



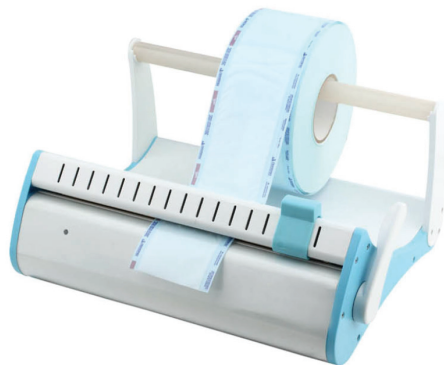
03

# SELLA II

SIGILLATRICE  
MANUAL SEALER

MANUALE D'USO  
INSTRUCTION MANUAL

CE



## 1 DESTINAZIONE D'USO

Questo prodotto è stato progettato per la termo-sigillatura di buste per la sterilizzazione a vapore.

Attenersi scrupolosamente alle indicazioni del produttore delle buste per il loro utilizzo, precauzioni, conservazione e stoccaggio.

## 2 AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

1 - Rischio di chiusura non-efficace: Tenere la zona di sigillatura sempre pulita. L'accumulo di sporczia sulla zona di sigillatura ridurrà il ciclo di vita della resistenza e del materiale isolante. Per una pulizia efficace, attendere che la zona di sigillatura si raffreddi e utilizzare un panno leggermente inumidito con alcool.

2 - Rischio di shock elettrico: Se è necessario sostituire il fusibile, utilizzare quelli prescritti in questo manuale.

3 - Rischio di chiusura non-efficace: durante l'imballaggio degli strumenti proteggere quelli dotati di parti di taglio e punte con cotone o garza per evitare la rottura dei pacchetti.

4 - Rischio di chiusura non-efficace: posizionare le buste sigillate con gli strumenti in autoclave. Verificare le istruzioni del produttore dell'autoclave per quanto riguarda la disposizione dei pacchetti, il carico massimo ed il ciclo di sterilizzazione.

5 - Rischio di shock elettrico: scollegare sempre il cavo di alimentazione durante la manutenzione o la pulizia dell'apparecchio. La riparazione deve essere effettuata da personale qualificato.

6 - Rischio di shock elettrico: non spruzzare o versare liquidi sulla termosigillatrice;

7 - Rischio di ustioni: non mettere le dita e altre parti del corpo vicino alla resistenza, mentre l'apparecchio è acceso.

8 - Rischio di taglio: quando si rimuovono le lame di ricambio prestare sempre attenzione al loro bordo tagliente.

9 - Rischio di instabilità: installare sempre il sigillante cura presa che è supportato in modo sicuro sullo scaffale. Le dimensioni massime sono definite nella sezione Dati Tecnici.

10 - Rischio di rottura delle parti: non tirare il braccio della sigillatrice con esagerata pressione. Il braccio potrebbe rompersi.

# **1 DESTINAZIONE D'USO**

Questo prodotto è stato progettato per la termo-sigillatura di buste per la sterilizzazione a vapore.

Attenersi scrupolosamente alle indicazioni del produttore delle buste per il loro utilizzo, precauzioni, conservazione e stoccaggio.

# **2 AVVERTENZE PER LA SICUREZZA**

1 - Rischio di chiusura non-efficace: Tenere la zona di sigillatura sempre pulita. L'accumulo di sporczia sulla zona di sigillatura ridurrà il ciclo di vita della resistenza e del materiale isolante. Per una pulizia efficace, attendere che la zona di sigillatura si raffreddi e utilizzare un panno leggermente inumidito con alcool.

2 - Rischio di shock elettrico: Se è necessario sostituire il fusibile, utilizzare quelli prescritti in questo manuale.

3 - Rischio di chiusura non-efficace: durante l'imballaggio degli strumenti proteggere quelli dotati di parti di taglio e punte con cotone o garza per evitare la rottura dei pacchetti.

4 - Rischio di chiusura non-efficace: posizionare le buste sigillate con gli strumenti in autoclave. Verificare le istruzioni del produttore dell'autoclave per quanto riguarda la disposizione dei pacchetti, il carico massimo ed il ciclo di sterilizzazione.

5 - Rischio di shock elettrico: scollegare sempre il cavo di alimentazione durante la manutenzione o la pulizia dell'apparecchio. La riparazione deve essere effettuata da personale qualificato.

6 - Rischio di shock elettrico: non spruzzare o versare liquidi sulla termosigillatrice;

7 - Rischio di ustioni: non mettere le dita e altre parti del corpo vicino alla resistenza, mentre l'apparecchio è acceso.

8 - Rischio di taglio: quando si rimuovono le lame di ricambio prestare sempre attenzione al loro bordo tagliente.

9 - Rischio di instabilità: installare sempre il sigillante cura presa che è supportato in modo

## 4 DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

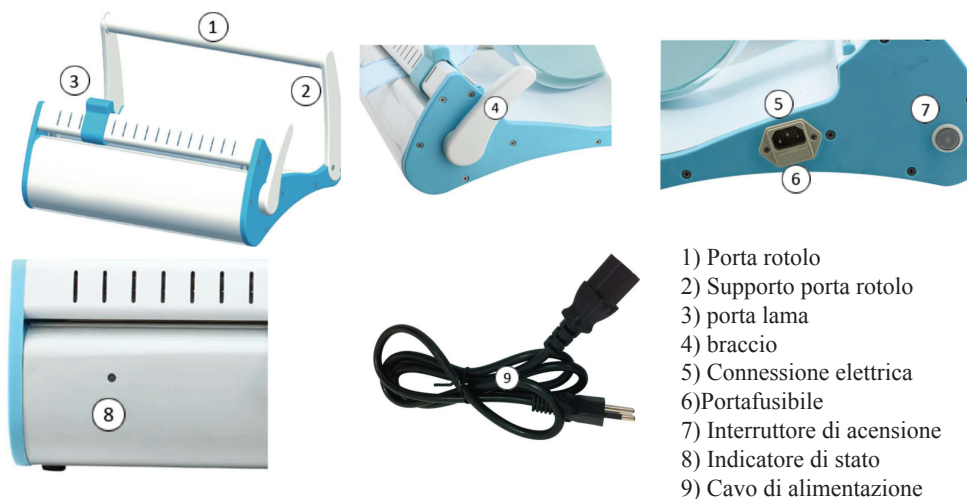


Fig 1)

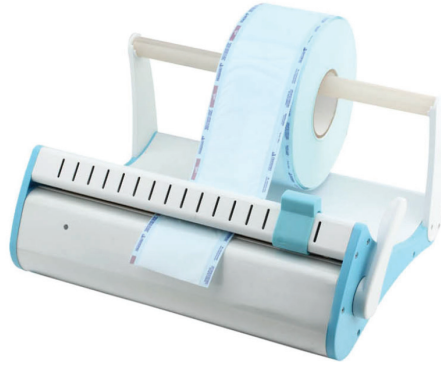
## 1 DESTINAZIONE D'USO

Questo prodotto è stato progettato per la termo-sigillatura di buste per la sterilizzazione a vapore.

Attenersi scrupolosamente alle indicazioni del produttore delle buste per il loro utilizzo, precauzioni, conservazione e stoccaggio.

## 2 AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

1 - Rischio di chiusura non-efficace: Tenere la zona di sigillatura sempre pulita. L'accumulo di sporcizia sulla zona di sigillatura ridurrà il ciclo di vita della resistenza e del materiale isolante. Per una pulizia efficace, attendere che la zona di sigillatura si raffreddi e utilizzare



## 1 INTENDED USE

This product is intended for sealing envelopes for steam sterilization.

Follow strictly the instructions and orientations from the manufacturer of your packages regarding their appropriate usage, cautions, conservation and storage.

## 2 SAFETY WARNINGS

1 - Risk of un-effective sealing: Keep the sealing platform always clean. The accumulation of waste on the sealing area will reduce the life cycle of the resistance and the insulating material. For an effective cleaning, wait for the sealing area to cool down and use a cloth slightly moistened with alcohol.

2 - Risk of electrical shock: If it is necessary to replace the fuse, use only those which have the same specifications as the genuine parts.

3 - Risk of un-effective sealing: while packing the instruments protect the ones which have cutting and piercing tips with cotton or gauze to avoid the packages rupture.

4 - Risk of un-effective sealing: Place the sealed envelopes with instruments into the autoclave. Check the instructions from the manufacturer of your autoclave regarding the arrangement of the packages and the sterilization cycle.

5 - Risk of electrical shock: always unplug the power cord when servicing or cleaning the equipment. Service must be performed by qualified personnel.

6 - Risk of electrical shock: do not spray or spill any liquid on the sealer;

7 - Risk of hot parts: Do not put fingers and other parts of the body near the resistance while the equipment is switched on.

8 - Risk of cutting: when removing the blades for replacement always pay attention to the sharp edge.

9 - Risk of instability: always install the sealer taking care that it is securely supported on the shelf. Maximum dimensions are defined into the Technical data Section

10 - Risk of breakage of parts: do not pull the sealer arm with exaggerate pressure. The arm could break.

11 - Risk of un-effective pack: if the blade knob is pulled slowly the paper may crease and the cutting not adequate. To make it more precise pull the blade knob quickly. If necessary, slide the cutting blade more than once.

### 3 USER INSTRUCTIONS

- 1 - Mount the Holder support (see fig 1) to the chassis.
- 2 - Connect the power cord to the power connector which is on the left side of the sealer, check if the voltage of your equipment matches the voltage of the local electrical network.
- 2 - Switch the sealer on by using the power switch on its left side. When the green LED goes on (after around 3-5 minutes) the sealer will be ready to be used.
- 3 - Place the roll on the holder. The beginning of the roll shall be inserted through the back side, between the pressure bar and the sealing bar always with the paper side down (resistance's) side and the plastic side up (directly under the upper pressure bar). Push the sealer arm (4) towards Paper Holder (1) and press it down softly until it is locked.
- 4 - When the GREEN led turn to RED the sealing will be completed. An acoustic signal will be emitted to inform that the seal is ready.
- 5 - Leaving the Sealer Arm pressed cut the envelope sliding the blade (3). Raise the sealer arm and remove the envelope. If the Sealer Arm is left in "sealing" position for a longer time the RED light will start to blink and another acoustic signal will be emitted.
- 5 - For the cleaning always use a soft cloth. Never spill or spray liquids directly on the sealer.
- 6 - The smell of burnt of the equipment at the first putting into service is a normal situation. The smell disappears with the use of the equipment.

### 4 COMPONENTS DESCRIPTION

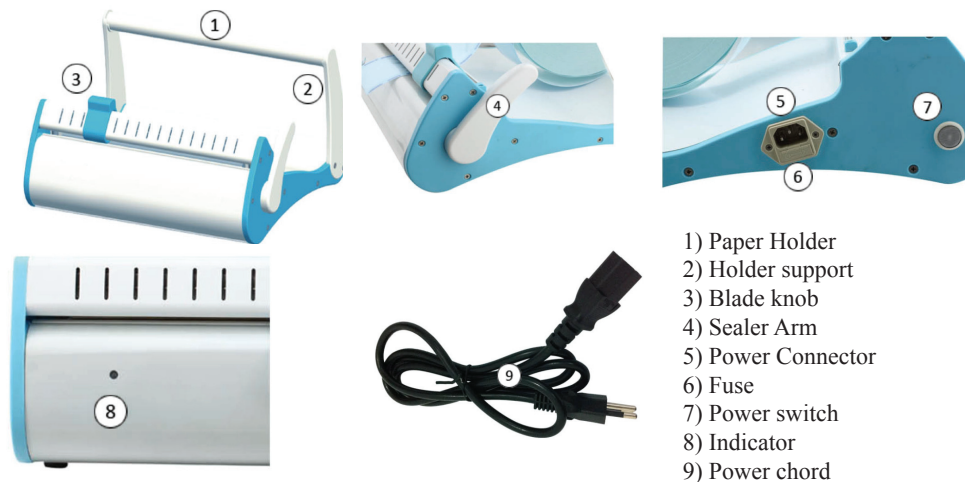


Fig 1)

### 5 TECHNICAL DATA

Input	220 – 240 V AC	Preheating Time	Max 5 min
Frequency	50/60 Hz	Net weight	7 kg
Power	100 W	Gross weight	9 kg
Seal width	12 mm	Maximum dimension	490 x 390 x 220
Max Seal Length	300 mm	Fuses	250VFL8A
Reference standard	IEC 61010-1 / EN 61010-1 IEC 61326-1 / EN62326-1		

## **CERTIFICATO DI GARANZIA**

**I**

Garanzia è di **12 mesi** a partire dalla data di acquisto.

Spese e rischi di trasporto sono a rischio dell'acquirente.

La garanzia risponde dei guasti dovuti alla cattiva qualità del materiale o a difetti di fabbricazione, in caso di fondato reclamo la garanzia consente la riparazione o la sostituzione gratuita. **E' esclusa la possibilità di ottenere risarcimento di danni e/o di interessi.** La garanzia non è ritenuta valida in caso di manomissione, danneggiamento, di scorretta utilizzazione, di cattiva manutenzione o di normale usura.

## **GUARANTEE CERTIFICATE**

**GB**

**12 month** guarantee starting from the date of purchase.

Expenses and transport risks are at the risk of the purchaser.

The guarantee covers faults due to the bad quality of the material or manufacturing defects; in the case of valid claims, the guarantee covers free repair or replacement. **Claims for damages and/or interest are excluded.** The guarantee is not considered valid if the fault is due to tampering, damage, incorrect use, improper maintenance and normal wear and tear.

*12 months-mesi*

name-nome

surname-cognome

address-indirizzo

town-città

SN \_\_\_\_\_

purchase date-data d'acquisto

**SELLA II**

version-versione

Dealer's stamp-Timbro del rivenditore

# Sigillatrice **SELLA II**

CERTIFICATO DI GARANZIA  
GUARANTEE CERTIFICATE